

О Т З Ы В

на автореферат диссертации Компарелли Розы «Лирика Б. Ю. Поплавского: мотивы, сюжеты, образы», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература

Данная работа читается с большим интересом, отзыв на неё вполне положительный. Надо уточнить, что во Франции отчёты составляются по полному тексту диссертации, мы не привыкли судить о работе, опираясь только на автореферат, так что некоторые мои замечания, возможно, не обоснованы, ответы на некоторые вопросы, вероятно, находятся в самом тексте.

Творчество младшего поколения русских писателей–эмигрантов стало всё чаще привлекать внимание исследователей, как в России, так и за рубежом. Среди них особое место занимает Борис Поплавский, создавший необычайно своеобразный поэтический мир, полностью открывшийся читателю лишь недавно, вследствие неопубликованности при жизни поэта большинства его рукописей.

Увлечшись стихами Поплавского и решив сблизиться с объектом своего изучения — писать о нем работу прямо по-русски, а не на своем родном италийском языке, Роза Компарелли поступила в аспиранту на кафедру истории русской литературы XX века Национального исследовательского Томского государственного университета, что дало ей возможность углубить знание языка и расширить свои познания в области литературоведения, освоить специфический словарь анализа литературного текста.

Цель ее диссертационной работы – исследование лирической системы Б. Поплавского в аспекте выявления и анализа ключевых мотивов, сюжетов и образов, в своей совокупности и взаимообусловленности образующих авторскую поэтическую картину мира, причем автор работы не изучает уже готовую систему образов, а выстраивает свою, не оставляя однако за бортом заключений и положений других исследователей. С этой целью ею переведены работы специалистов по теме, отдельные цитаты включены в текст в подтверждение ее заключений или в качестве иллюстрации других позиций.

Аспирантка ознакомилась с целым массивом литературных и критических источников, перечисленных в «Методологической основе диссертации» и освоила положения, выраженные в этих трудах. Ею так же опубликовано семь статей, касающихся основных тем, впоследствии разработанных и расширенных в диссертации. Уточним, что многие аспекты, затронутые в диссертации, уже были рассмотрены исследователями литературного наследия Поплавского — темы умирания, влияния европейской живописи и поэзии и т. д. —, однако данная работа отличается всесторонним подходом к выбранной

для исследования теме и комплексным методом изучения всего корпуса текстов, как единого целого. Можно жалеть, что не уделяется больше внимания началу творческого пути Поплавского, составляющему как бы «отдельный текст» в его творчестве, однако это бы разрушило единство общей структуры. Сосредоточив свое внимание на тексте, как таковом, Роза Компарелли избегает излишнего биографизма.

Достигнутые результаты изложены в диссертации, состоящей из введения, четырёх глав, заключения и списка литературы. Приходится жалеть об отсутствии этого библиографического списка, не входящего в рамки данного автореферата; о его составе, однако, можно судить по списку научной литературе, приведённом в разделе «Методологические основы». Приложенный список отдельных положений работы также подтверждает серьёзный и обоснованный подход к выбранной тематике.

Особенно плодотворным оказывается выбор темы города—мира, позволяющей «скрепить» две первые главы и соединить такие элементы, как «реалии современной урбанизации» и историю гонения на христиан, железнодорожные мотивы и празднично-игровые, органически связанные с «мортальными сюжетами», что служит как бы введением во 2—ую главу. Вполне уместно напоминание о Риме, как прообразе города—мира во всей европейской культуре. Не зря Рим — это зеркальное отражение слова «мир».

Во второй главе, посвященной «Лирической танатологии Б. Поплавского», вполне уместна установка на то, что «понимание смерти как закона природы приводит к её десакрализации, обытовлению и бесстрашной артикуляции» и вытекающий отсюда анализ. Метко подчеркнута присутствие иронии, рождающей дистанцию, отстранение, и самоиронии, соприкасающейся с пародированием, игрой слов и т.д., т.е. с приемами, унаследованными от дадаистов и сюрреалистов. Вполне обосновано «уточняются некоторые грани семантики сна-смерти». В этом разделе удачно дополняются и расширяются мои анализы той же тематики, представленные в «Поэтической вселенной Бориса Поплавского».

Экфразис в творчестве Поплавского, безусловно, заслуживает особого внимания. Признаться, несколько спорным, на мой взгляд, выглядит раздел о «диалоге с европейской живописью: А. Мантеня, М. Буонарроти, Дж. Сегантини, А.Бёклин». Если присутствие первого и последнего художников вполне обосновано (см. стихотворение «Остров смерти» и др.), если Буонарроти прочитывается четко в одном тексте, то анализ влияния Сегантини не убеждает.

В «картинной галерее» Аполлона Безобразова, литературного двойника Поплавского, собраны полотна любимых художников поэта: Гюстава Моро, Леонардо да Винчи, Клода Лоррена, Пикассо, де Кирико. Этот перечень можно дополнить посвящениями стихов, чьими адресатами являются «братья по духу»

поэта и его друзья, которым Роза Компарелли посвящает второй раздел 3-ей главы, верно отмечая, что многие полотна Шагала и особенно, Минчина — своего рода визуальные аналогоны стихов поэта. В этом разделе тщательно и увлекательно описывается «диалог с М. Шагалом и А. Минчиным, [который] в отличие от диалога с европейскими художниками, обнаруживает такой тип связи, как «притяжение-отталкивание».

4-ая глава содержит углубленный анализ мотивов ментальной встречи и диалога лирического героя с предшественниками — «проклятыми» поэтами: Рембо, Малларме, Верленом — как художественного воплощения образа поэта и темы творчества. Очень тонко и верно выдержаны анализы форм присутствия французских поэтов в эстетическом сознании и лирике Поплавского. Особенно плодотворным представляется сопоставление двух стихотворений, «Toute l'âme résumée» С. Малларме и «Волшебного фонаря» Б. Поплавского, раскрывающих, какой мыслится для каждого из них природа поэтического творчества. Этой же теме посвящен разбор переключки между программными стихотворениями Верлена и Поплавского.

В итоге, выбранный комплексный метод доказал свою плодотворность, позволив Розе Компарелли решить первоначальную задачу и воссоздать авторскую поэтическую картину мира. Работа является вполне актуальной и ценной, открывает новые перспективы в исследовании поэтического наследия Бориса Поплавского.

Диссертационное исследование Компарелли Розы на тему «Лирика Б. Ю. Поплавского: мотивы, сюжеты, образы», представленное к защите по специальности 10.01.01 – Русская литература на соискание ученой степени кандидата филологических наук, отвечает требованиям действующего Положения о присуждении ученых степеней, и её автор, Компарелли Роза, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

Елена Леонтьевна Менегальдо,
Доктор наук (Секция № 13 русская филология и русская литература)
Дипломированный специалист Школы восточных языков
Профессор-славист университета города Пуатье

Université de Poitiers
Département d'Études Slaves
UFR LETTRES ET LANGUES
86073 Poitiers cedex 9

Tél : 05 49 45 32 40

<http://www.univ-poitiers.fr>

catherine.rannoux@univ-poitiers.fr e-mail декана

Университет г. Пуатье, Франция
Кафедра Славянских Языков
Институт филологии и иностранных языков
86073 Пуатье седекс 9
Тел : 05 49 45 32 40

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Катрин Ранну (Catherine Rannoux, Doyen de l'UFR des Lettres et Langues), профессор французской литературы, декан Института.

Poitiers, le 12 novembre 2015,
Пуатье, 12 ноября 2015,

